

ПРОДУКТ · ОКТЯБРЬ 2026

Возможности

Сгруппированы по пользователям.

Для участников — страница на телефоне

Возможность	Подробности
Подключение по QR-коду или адресу	Экран зала показывает QR-код и простой адрес. Оба ведут на ПК зала, а не на сайт.
Без приложения и учётной записи	Открывается в обычном браузере телефона — iPhone, Android, планшет или ноутбук.
PIN совещания	Необязателен. Пока он не принят, страница ничего не предлагает выбрать.
Выбор языка одним касанием	Языки показаны под собственными названиями. Звук начинается с касания.
Живые субтитры	Произносимая фраза крупным шрифтом, синхронно со звуком — появляется, когда начинается голос, не раньше. Предыдущие фразы постепенно бледнеют выше.
Справа налево	Субтитры на арабском, урду и персидском отображаются справа налево.
Смена языка	Через меню, без повторного сканирования.
Без звука и К прямому эфиру	Выключить голос и только читать; или сбросить отставание и перейти к тому, что говорят сейчас.
Честная задержка	Показывает отставание от прямого эфира с учётом звука, ещё ожидающего на телефоне.
Мягко догоняет	При отставании сначала слегка ускоряет речь; если приходится пропускать ожидающие фразы, никогда не обрывает слово на середине и сообщает, сколько пропущено.
Не засыпает	Не даёт экрану погаснуть во время прослушивания.

Возможность	Подробности
Восстанавливается сам	Автоматически переподключается при обрыве Wi-Fi; продолжает, когда совещание возобновляется.
Звук приостановлен телефоном	Если телефон приостановил звук (звонок, будильник, блокировка), появляется кнопка «Нажмите, чтобы возобновить звук», работающая на iOS и Android.
Состояние совещания	Спокойно, а не как ошибку, сообщает, что совещание ещё не началось или уже завершилось.
Светлая и тёмная тема	Следует настройке телефона или ручному переключателю.
Запоминает ваш язык	При следующем сканировании ваш язык будет выбран заранее.
Ничего не хранится	Субтитры существуют на телефоне, только пока страница открыта, и исчезают по окончании совещания.

Для зала — экран зала

Возможность	Подробности
Карточка подключения	Крупный QR-код, адрес, PIN и активные языки. Читается через весь зал.
Живая расшифровка (необязательно)	Оригинал и перевод рядом, с отметками времени и выбором языка перевода. По умолчанию выключена; показывает только сказанное после включения; очищается по окончании совещания.
Число слушателей и часы	Сколько человек слушают.
Светлая и тёмная тема	Фирменный жёлтый или чёрный.
Сам объясняет	Если открыт без нужного PIN, сообщает об этом, а не остаётся пустым.

Для оператора — настольное приложение

Запуск

- **Пошаговый запуск** — «Подготовка переводчика»: речь в текст, переводчик и голоса показывают свой прогресс. Около 45 секунд; ничего нажимать не нужно.

- **Выбор языков** — первый экран после запуска спрашивает, на каких языках говорят в зале и что нужно слышать.
- **Один экземпляр** — повторное открытие выводит существующее окно на передний план.
- **Работает в области уведомлений** — закрытие окна не останавливает перевод; значок показывает состояние цветом (зелёный — эфир, жёлтый — запуск, красный — нужно внимание).

Главная — «Готово к совещанию»

- **Семь индикаторов готовности** — звук совещания слышен · звук доходит до переводчика · речь определяется · движки загружены · переводы приходят · языки заданы · телефоны могут подключиться. Наведите курсор на любой — увидите подробности и решение.
- **Языки на месте** — отмечайте исходные и целевые языки прямо здесь; изменения сразу применяются везде, где они показаны.
- **Начать / Завершить совещание** — вне совещания ничего не переводится.
- **Открыть экран зала** — открывает его с нужным PIN.
- **Отправить тестовую фразу** — озвучивает фразу во всех подключённых наушниках.
- **Кто слушает** — слушатели по языкам.

Экран совещания в эфире

- Карточка подключения на экране оператора, таймер совещания и число слушателей, доступ в один клик к экрану зала, расшифровке и завершению совещания.

Эфир — измерения

- Сквозная задержка (медиана и 90-й перцентиль), слушатели, доставленные фразы.
- Время по этапам: распознавание, перевод, синтез.
- **Четыре отдельных счётчика потерь**, каждый указывает на своё решение: **Отброшено** (система отстала) · **Не распознано** (услышано, ничего не распознано) · **Не переведено** · **Не озвучено**.
- Счётчики обнуляются при каждом начале совещания и описывают именно его.

Языки — автоопределение, ожидаемые языки, фиксированный источник, до четырёх целевых, система письма китайских субтитров.

Звук — что слушать: всё, что воспроизводит ПК, микрофон или линейный вход, или только одно приложение; устройство, усиление и живой уровень.

Настройки

- **Профиль** — локальный или облачный.
- **Модели** — заменить модель перевода (загрузка или URL); выбрать голосовой движок для каждого языка; посмотреть установленные языковые пакеты.
- **Глоссарий** — фиксированные имена и термины по языкам.
- **Облачные ключи** — провайдеры и учётные данные для необязательного облачного профиля.
- **Доступ** — PIN слушателей (со случайной генерацией) и пароль администратора.
- **Конфиденциальность** — хранение и экспорт расшифровки, текст в журналах — всё выключено по умолчанию.
- **Тонкая настройка** — разбиение на фразы и параметры движков.
- **Диагностика** — отправить тестовую фразу; проверить перевод на все целевые языки.
- **Лицензии** — условия использования и благодарности.

Создан для операторов без технической подготовки

- Каждая проблема — это фраза с решением и ссылкой на нужную страницу, а не код ошибки.
- «Сохранено» и «сохранено, но нужна перезагрузка движков» выглядят по-разному; перезагрузка — явное действие с указанной длительностью в одну минуту.
- Светлая и тёмная темы.

Для ИТ и безопасности

- Офлайн-установщик со всеми моделями и голосами — без загрузок при установке и работе.
- Один сетевой порт (по умолчанию 8760); все внутренние службы привязаны только к ПК.

- Никаких исходящих соединений — измерено (см. заявление о сетевом поведении).
- Пароль администратора создаётся при установке; учётные данные отделены от общего файла конфигурации.
- Звук никогда не пишется на диск; расшифровка по умолчанию выключена; журналы фиксируют длину фраз, а не слова.
- Встроенная диагностика и журналы с ротацией для поддержки.